**Niveau A1**

**Компози́тор Проко́фьев**

\*Меня́\* зову́т Проко́фьев Серге́й Серге́евич. Я ру́сский компози́тор. Мой оте́ц – агроно́м, а моя́ мать игра́ет на \*пиани́но\*. Она́ \*даёт\* мне пе́рвые уро́ки му́зыки. Я о́чень люблю́ игра́ть на роя́ле. В де́сять \*лет\* я сочиня́ю \*свою́\* пе́рвую о́перу «Велика́н». Пото́м я \*учу́сь\* в петербу́ргской \*консервато́рии\*.

Моя́ му́зыка энерги́чная и \*ра́достная\*.

Я мно́го путеше́ствую по Аме́рике, Япо́нии и Евро́пе. Я рабо́таю с Серге́ем Дя́гилевым – \*отцо́м\* «Ру́сских сезо́нов» – в Ло́ндоне, но не все́ мои́ о́перы ему́ \*нра́вятся\*. Че́рез му́зыку я расска́зываю о жи́зни ра́зных стран. Наприме́р, я сочиня́ю бале́т по пье́се Шекспи́ра «Роме́о и Джулье́тта».

В \*со́рок четы́ре\* го́да я возвраща́юсь в \*СССР\*, \*где́\* я продолжа́ю сочиня́ть музыка́льные компози́ции для сове́тских фи́льмов. Наприме́р, я пишу́ му́зыку к фи́льмам Серге́я Эйзенште́йна «Алекса́ндр Не́вский» и «Ива́н Гро́зный».

Моя́ му́зыка \*изве́стна\* во \*всём\* ми́ре.

**МЕНЯ́**

* я : je
* pronom personnel
* 1ère personne du singulier
* accusatif (cf Le pronom personnel <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-personnel.html> )
* complément d’objet direct du verbe ЗОВУ́Т

Remarque :

Как тебя́ зову́т ? (Comment t’appelles-tu ?)

Меня́ зову́т Серёжа (Je m’appelle Serge)

Dans ces deux phrases, le verbe ЗВАТЬ est à la 3ème personne du pluriel.

On pourrait le traduire par « On appelle »

Как тебя́ зову́т ? (Comment t’appelle-t-on ?)

Меня́ зову́т Серёжа (On m’appelle Serge)

**ПИАНИ́НО**

* пиани́но : un piano droit
* nom commun
* neutre indéclinable (cf Les noms indéclinables <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-particularites-indeclinables.html> )
* appartient au syntagme НА ПИАНИ́НО, introduit par la préposition НА
* complément du verbe ИГРА́ЕТ

**Remarque :**

ИГРА́ТЬ НА + Locatif signifie « jouer d’un instrument »

* игра́ть на гита́ре (jouer de la guitare)
* игра́ть на инструме́нтах (jouer des instruments)
* игра́ть на виолонче́ли (jouer du violoncelle)
* игра́ть на роя́ле (jouer du piano à queue)

ИГРА́ТЬ В + Accusatif signifie « jouer à un jeu »

* игра́ть в мяч (jouer au ballon)
* игра́ть в ша́хматы (jouer aux échecs)
* игра́ть в футбо́л (jouer au football)
* игра́ть в ка́рты (jouer aux cartes)

**ДАЁТ**

* дава́ть : donner
* verbe transitif
* imperfectif conjugué (дава́ть / дать  )(cf Verbes irréguliers en -авать <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-irr-avat.html> )
* temps présent
* 3ème personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet ОНА́ placé juste devant lui.
* suivi d’un complément d’attribution (donner à qui ?) au datif МНЕ (pronom personnel)
* lui même suivi du complément d’objet direct (qui dépend lui aussi du verbe) à l’accusatif pluriel ПЕ́РВЫЕ УРО́КИ МУ́ЗЫКИ

**ЛЕТ**

* год : un an
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* génitif pluriel
* déclinaison irrégulière (cf : L'âge <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-PHRASE_age.html>
* complément circonstanciel de temps introduit par la préposition В + Accusatif (В де́сять лет)
* le numéral est à l’accusatif tandis que le nom dénombré est au génitif pluriel car régi par le numéral (cf La syntaxe des cardinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-cardinaux-sujet.html>

**СВОЮ́**

* свой : à soi, son propre
* adjectif possessif réfléchi, renvoyant à la personne du sujet (cf L'adjectif possessif СВОЙ <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-adjectifsetpronoms/co/A2-NS-ADJ-svoi.html>
* accusatif féminin singulier
* accordé avec О́ПЕРУ auquel il se rapporte
* renvoie à la personne du sujet de la phrase Я
* appartient au syntagme complément d’objet direct du verbe СОЧИНЯ́Ю

Remarque :

Vous trouverez ici un récapitulatif sur l’emploi de l’accusatif (cf L’accusatif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-cas-accusatif.html> )

**УЧУ́СЬ**

* учи́ться : étudier, faire ses études quelque part
* verbe pronominal intransitif
* aspect imperfectif (учи́ться / вы́учиться)
* présent (cf Le présent des verbes pronominaux : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologieverbale/co/A1-S-VERBE-CONJ-PRESENt-pronominaux.html> )
* 1ère personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet Я
* suivi d’un complément de lieu au locatif introduit par la préposition В

**КОНСЕРВАТО́РИИ**

* консервато́рия : un conservatoire
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé
* prépositionnel singulier (cf Les noms dont le radical est terminé par /j / (écrit : - й) <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-particularites-radical_en_j_1.html>
* complément de lieu sans déplacement (ou de localisation) introduit par la préposition B
* précédé de l’adjectif épithète ПЕТЕРБУ́РГСКОЙ

Remarque :

Vous trouverez ici un récapitulatif sur l’emploi du prépositionnel (cf Le locatif / prépositionnel <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-ns/co/A2-NS-SUB-CAS-Locatif.html>

**РА́ДОСТНАЯ**

* ра́достный : joyeux
* adjectif qualificatif
* déclinaison de type dur (cf La déclinaison de l'adjectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A1-S-SUBS-declinaison-adjectif.html> )
* forme longue
* nominatif féminin singulier
* attribut du sujet МОЯ́ МУ́ЗЫКА avec qui il s’accorde
* appartient au prédicat analytique (copule zéro + attribut ЭНЕРГИ́ЧНАЯ)
* suivi d’un deuxième attribut auquel il est coordonné au moyen de la conjonction И

Remarque :

Vous trouverez ici un récapitulatif sur l’emploi du nominatif (cf Le nominatif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-cas-nominatif.html> )

**ОТЦО́М**

* оте́ц : un père
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, animé ( accent sur le radical)
* instrumental singulier
* appartient au syntagme ОТЦО́М «РУ́ССКИХ СЕЗО́НОВ»
* apporte une précision sur son antécédent СЕРГЕ́ЕМ ДЯ́ГИЛЕВЫМ (complément d’accompagnement du verbe РАБО́ТАТЬ introduit par la préposition С) avec lequel il s’accorde (cf L’intrumental a

**Remarque :**

La préposition В apparait ici sous sa forme pleine car lorsqu’elle est suivie de /v/ ou /f/+ consonne, on utilise la voyelle intercalaire O.

Exemples

во вся́ком слу́чае (dans tous les cas)

во всех отноше́ниях (à tout point de vue)

Брат во всём винова́т (C’est totalement la faute de mon frère)

**НРА́ВЯТСЯ**

* нра́виться : plaire
* verbe pronominal intransitif
* aspect imperfectif (нра́виться / понра́виться)
* temps présent
* 3ème personne du pluriel (cf : Le présent des verbes pronominaux : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologieverbale/co/A1-S-VERBE-CONJ-PRESENt-pronominaux.html> )
* prédicat accordé avec le sujet ВСЕ́ МОИ́ О́ПЕРЫ
* précédé d’un complément de verbe au datif ЕМУ́ désignant la personne qui ressent le sentiment
* dans cette phrase négative, la négation ne porte pas sur le verbe, mais sur ВСЕ́, ce qui explique sa position (cf L'ordre dans les phrases thème-rhème <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-theme-rheme.html> )

**СО́РОК ЧЕТЫ́РЕ**

* со́рок четы́ре : quarante-quatre
* numéral composé de deux chiffres (cf Les numéraux cardinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-nombre-cardinaux.html> )
* accusatif
* complément circonstanciel de temps introduit par la préposition В + Accusatif (В со́рок четы́ре го́да)
* le numéral est à l’accusatif tandis que le nom dénombré est au génitif singulier car régi par le dernier élément du numéral (cf La syntaxe des cardinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-cardinaux-sujet.html>

Remarque

Inutile d’utiliser les traits d’union entre les chiffres. Ils se juxtaposent, tout simplement.

В два́дцать оди́н го́д (à vingt-et-un ans)

В соро́к четы́ре го́да (à quarante-quatre ans)

В пятьдеся́т шесть лет (à cinquante-six ans)

**СССР**

* СССР : URSS
* sigle
* se déchiffre сою́з сове́тских социалисти́ческих респу́блик (Union des républiques socialistes soviétiques)
* pour énoncer ce sigle, il faut épeler lettre par lettre
* indéclinable
* pour l’accord dans la phrase, il faut rechercher le genre et le nombre du mot principal qui est сою́з, masculin singulier
* ne doit pas être confondu avec un acronyme qui se prononce et se décline comme un nom (ВУЗ)
* vous trouverez de nombreux sigles dans les dictionnaires dédiés, par exemple : <http://www.sokr.ru>

**ГДЕ**

* где : où
* adverbe relatif
* introduit une proposition relative (cf Les propositions relatives <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SYNT-relatives.html> ))
* a pour antécédent СССР

**Remarque :**

La proposition relative est séparée du reste de la phrase par une virgule qui se place devant le mot relatif (cf La ponctuation <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SYNT-COMPLEXE-ponctuation.html> )

**ИЗВЕ́СТНА**

* изве́стный : célèbre
* adjectif qualificatif
* forme courte (cf La forme courte de l'adjectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-forme_courte.html> )
* féminin singulier
* prédicat analytique (copule zéro du présent + partie nominale ИЗВЕ́СТНА) (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>
* attribut du sujet МОЯ́ МУ́ЗЫКА avec lequel il est accordé
* suivi d’un complément circonstanciel de lieu ВО ВСЁМ МИ́РЕ

**ВСЁМ**

* весь : tout
* pronom-adjectif (cf Autres pronoms <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-pronoms_autres.html> )
* locatif masculin singulier
* accordé avec le nom МИ́РЕ auquel il se rapporte
* appartient à un syntagme introduit par la préposition В + Locatif (cf Tableau récapitulatif des prépositions <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-Prepositions.html> ) (cf Le locatif ou prépositionnel singulier (morphologie) <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-morpho-locatif.html> )

Remarque :

La préposition В apparait ici sous sa forme pleine car lorsqu’elle est suivie de /v/ ou /f/+ consonne, on utilise la voyelle intercalaire O.

Exemples

во вся́ком слу́чае (dans tous les cas)

во всех отноше́ниях (à tout point de vue)

Брат во всём винова́т (C’est totalement la faute de mon frère)